宣傳及活動

DIVULGAÇÃO E ACTIVIDADES

宣傳及活動
DIVULGAÇÃO E ACTIVIDADES

1. 宣傳推廣 Divulgação e promoção

1.1 持續推廣雙層式社會保障制度
Continuar a promover o regime de segurança social de dois níveis

面向提供長者服務的社團機構舉辦專場講解會，宣傳“一戶通”辦理在生證明服務。2022年起系統新增辦理後結果推送服務以及查詢結果的新功能。

Realizaram-se palestras exclusivas para as organizações comunitárias que prestam serviços para idosos, e promover a efectuação de prova de vida através da “Conta Única de Macau”. Desde o ano 2022, o sistema adicionou uma nova função, nomeadamente o serviço de envio de resultado e consulta de resultado após o processamento.

“辦理2023年在生證明”電視廣告
Publicidade na televisão “efectuação da prova de vida de 2023”

宣傳僱主電子申報系統優化內容，包括自2022年起本地僱員任職情況沒有變動的僱主無須再作申報、延長系統申報期及提供更多電子化繳款渠道。

Promoveu-se o conteúdo optimizado do sistema de declarações electrónicas do empregador, incluindo, desde o ano 2022, em caso de sem movimento dos tratabalhadores residentes, os seus empregdores não precisam de efectuar a declaração, e o prazo de declaração foi prolongado, bem como disponibilizaram-se mais canais de pagamento electrónico.

電子申報系統優化圖文包
Infografia sobre optimização do sistema de declarações electrónicas

4月起，未開通電子申報服務但當季僱員任職情況沒有變動的僱主，亦可透過更多電子化渠道繳納供款
A partir de Abril, os empregadores que não activaram o serviço de declarações electrónicas mas sem movimento da situação de emprego de trabalhadores no trimestre em curso, podem também efectuar o pagamento das contribuições através de mais canais electrónicos.

積金動畫
Animação sobre o regime de previdência central

全年持續透過大眾媒體（電視、電台、巴士電視廣告、街道橫額）宣傳非強制央積金，年內並製作12條積金動畫，陸續於社會保障基金各服務點、社交平台及網站等渠道發佈。

Ao longo do ano, continuou-se a promover o regime de previdência central não obrigatório através dos meios de comunicação de massa (televisão, rádio, televisão em autocarros e painéis na rua), e foram produzidas 12 animações de previdência durante o ano, publicadas sucessivamente nos postos de atendimento, plataformas sociais e sítio electrónico do FSS.

1.2 “一戶通”服務宣傳
Divulgação do serviço da “Conta Única de Macau”

就年內推出的多項“一戶通”服務項目製作宣傳品，包括：

Produziram-se materiais promocionais sobre os itens de serviços da “Conta Única de Macau” lançados durante o ano, incluindo:

新增“養老金申請”（9月）
Adicionado o “Pedido da pensão para idosos” (Setembro)

受益人可經一戶通“中止任意性制度供款”(7月)及“繳納任意性制度供款”(10月)
Através da “Conta Única de Macau”, os beneficiários podem efectuar a “Suspensão de pagamento de contribuições do regime facultativo” (Julho) e o “Pagamento de contribuições do regime facultativo” (Outubro)

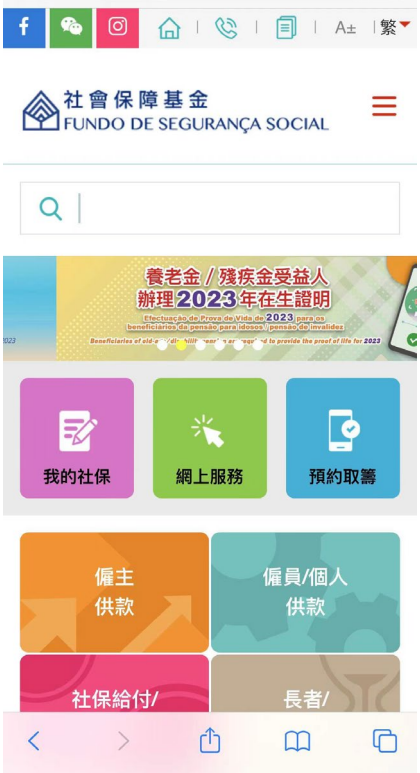
新增“非強制央積金個人帳戶概況查詢”(5月)，其後再增加顯示供款計劃的投資收益或虧損資料(9月)
Foi adicionada a “Consulta sobre o estado da conta do regime de previdência central não obrigatório” (Maio) e, em seguida, adicionada a exibição de informações de ganho/perda de investimentos dos planos de contribuição (Setembro)

新增“政府管理子帳戶款項轉入申請”（11月）
Adicionado o “Pedido de transferência de verba para a subconta de gestão do Governo” (Novembro)

1.3 更新對外網站
Actualização do sítio electrónico ao público

新版網站於10月31日正式上線，重點整合網上查詢服務及推廣電子化辦理服務功能。特別新增“我的社保”功能，可讓居民透過登入“一戶通”帳戶一覽個人社保資訊。新版網站符合無障礙規範並採用響應式界面設計，能因應不同像素的瀏覽器而自動調節最適合的畫面，提供最佳的瀏覽體驗。

A nova versão do sítio electrónico foi lançada oficialmente em 31 de Outubro, concentrando-se na integração de serviços de consulta *online* e na promoção de funções de serviços electrónicos. Foi especialmente adicionada a função “A Minha Segurança Social”, permitindo que os residentes visualizem rapidamente os dados individuais de segurança social através do acesso à “Conta Única de Macau”. A nova versão do sítio electrónico atende aos padrões de acessibilidade e adopta um *design* de interface responsivo, que pode ajustar automaticamente a tela mais adequada de acordo com navegadores com diferentes pixels, proporcionando a melhor experiência de navegação.



2. 理財教育 Sensibilização de gestão financeira

2.1 ‘點點累“積”退休得戚’ 理財故事徵集比賽頒獎

Entrega de prémios do Concurso de recolha de histórias financeiras intitulado “Acumular pouco a pouco para uma melhor aposentação”

‘點點累“積”退休得戚’理財故事徵集比賽得獎名單於2022年2月出爐，由主辦及協辦單位代表經初審及複審後，選出各組冠、亞、季軍及10份優異獎得獎作品，並於5月舉行頒獎禮。中學組由培正中學林雨潔同學以《松鼠過冬》摘冠，大專組則由澳門科技大學羅苑琪同學以《小水珠 大泉源》脫穎而出。比賽自2021年9月20日至12月17日期間，共收到中學組作品273份，大專組則收件59份，反應熱烈。

A lista de premiados do Concurso de recolha de histórias financeiras intitulado “Acumular pouco a pouco para uma melhor aposentação” foi anunciada em Fevereiro de 2022. Após a apreciação preliminar e revisão, os representantes do organizador e co-organizadores selecionaram as obras do 1.º classificado, 2.º classificado e 3.º classificado, bem como as 10 obras de prémios de mérito, sendo realizada a cerimónia de entrega de prémios em Maio. No grupo do ensino secundário, a aluna Lam U Kit da Escola Pui Ching foi a 1.ª classificada com a obra intitulada “Passagem de inverno do esquilo”, e no grupo do ensino superior, a aluna Lo Un Kei da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau destacou-se com a obra intitulada “Pequenas Gotas de Água, Grande Nascente”. Durante o período de concurso, de 20 de Setembro a 17 de Dezembro de 2021, foi recebido um total de 273 obras para o grupo do ensino secundário e 59 obras para o grupo do ensino superior.

‘點點累“積”退休得威’理財故事徵集比賽頒獎禮大合照
Fotografia do grupo na cerimónia de entrega de prémios do Concurso de recolha de histórias financeiras intitulado “Acumular pouco a pouco para uma melhor aposentação”

2.2 雙層式社會保障制度微信平台問答遊戲
Jogo de perguntas e respostas na plataforma de *Wechat* sobre regime de segurança social de dois níveis

於年中舉辦兩輪雙層式社會保障制度微信平台問答遊戲，約24,000人次參與。

Em meados do ano, foram realizadas duas rondas do jogo de perguntas e respostas na plataforma de *WeChat* sobre o regime de segurança social de dois níveis, contando com cerca de 24.000 participantes.

2.3 “‘積’少成多”小學生理財教育活動

Actividade de sensibilização de gestão financeira para alunos do ensino primário intitulada “Grão a grão enche a galinha o papo”

活動在9至11月期間分別於德明學校、鏡平中學（小學部）、培正中學、澳門大學附屬應用學校、化地瑪聖母女子學校及聖若瑟二校舉辦，透過講座及攤位遊戲向高小學生推廣及早理財的重要性，活動總參與人數約950人。

A actividade decorreu, durante o período entre Setembro e Novembro, na Escola Secundária Tak Meng, Escola Secundária Keang Peng (Secção Primária), Escola Secundária Pui Ching, Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau, Escola de Nossa Senhora de Fátima, Colégio Diocesano de São José (2), promovendo a importância da gestão financeira precoce junto dos alunos do ensino primário. O número total de participantes na actividade é de cerca de 950.

小學生理財教育活動花絮
Destaques da actividade de sensibilização de gestão financeira para alunos do ensino primário

2.4 長者理財講座

Palestra sobre gestão financeira para idosos

持續面向長者舉辦理財教育及提升防騙意識講座，11月與明愛合作共舉行四場，總參與人數達270人。

Continuou-se a realizar palestras de sensibilização financeira e de aumento de consciencialização anti-burla destinadas aos idosos. Em Novembro, foram realizadas quatro sessões com a cooperação da Cáritas, contando com um total de 270 participantes.

頌暉長者中心場次
Sessão no Centro de Idosos “Hino Luminoso”

黑沙環天主教牧民中心耆康樂園場次
Sessão no Centro de Convívio “Kei Hong Lok Yuen” do Centro Pastoral da Areia Preta

滙暉長者中心場次
Sessão no Centro de Dia “Brilho da Vida”

青洲老人中心場次
Sessão no Centro de Dia da Ilha Verde

3. 活動參與 Participação nas actividades

3.1 大專院校招聘會
Feiras de emprego das instituições de ensino superior

於3月期間分別到澳門旅遊學院、科技大學、城市大學、澳門大學、聖若瑟大學及澳門理工大學招聘會上設宣傳展位推廣雙層式社會保障制度，總參與人數約2,000人。

Durante o mês de Março, foi colocado o *stand* de divulgação para promover o regime de segurança social de dois níveis nas feiras de emprego do Instituto de Formação Turística de Macau, Universidade de Ciência e Tecnologia, Universidade da Cidade, Universidade de Macau, Universidade de São José e Universidade Politécnica de Macau. O número total de participantes é de cerca de 2.000.

旅遊學院及聖若瑟大學場次花絮
Destaques das sessões do IFT e da Universidade de São José

介紹雙層式社會保障制度展板
Painel de exposição para apresentar o regime de segurança social de dois níveis

3.2 青年就業博覽會2022

Feira de Emprego para Jovens de 2022

10月8及9日於青年就業博覽會設攤位介紹雙層式社保制度
Nos dias 8 e 9 de Outubro, na feira de emprego para jovens, colocou-se um stand para apresentar o regime de segurança social de dois níveis.

3.3 明愛園遊會

Bazar de Caridade da Caritas

參與11月5及6日期間舉辦的明愛園遊會，陰雨綿綿的天氣，仍無礙居民為善最樂的心
No decorrer do Bazar de Caridade da Caritas realizado nos dias 5 e 6 de Novembro, o tempo chuvoso não impediu os residentes de prestar apoio à caridade.

4. 區域合作 Cooperação regional

社會保障基金代表於9月隨行政長官出席2022年粵澳合作聯席會議，會上並簽署《關於建設“粵澳社保一窗通”（橫琴專窗）的備忘錄》——粵、澳、琴三方共同合作建設專窗，為在橫琴工作、生活的居民同時提供粵澳兩地的社保服務。

Os representantes do FSS estiveram presentes na Conferência Conjunta de Cooperação Guangdong-Macau 2022 com o Chefe do Executivo em Setembro, durante a conferência foi assinado o “Memorando sobre o desenvolvimento dos serviços integrados de segurança social Guangdong-Macau (portal especializado em Hengqin)” -- as três partes, Guangdong, Macau e Hengqin criaram conjuntamente um portal especializado, no sentido de prestar serviços de segurança social Guangdong-Macau para residentes de Macau que se encontram a viver e trabalhar em Hengqin.

社會保障基金行政管理委員會容光耀主席代表簽署備忘錄
O Presidente do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, Iong Kong Io, assinou o memorando.

5. 抗疫支援 Apoio antiepidémico

年內新冠肺炎疫情反覆，社會保障基金響應特區政府號召，尤其是“6·18”疫情期間，不間斷派員參與核酸站、流行病學調查及應變協調中心熱線工作。疫情較嚴峻期間，亦派員駕車於街上呼籲居民盡量減少不必要的外出。

Durante o ano, a epidemia de COVID-19 estava numa fase instável. Em resposta ao apelo do Governo da RAEM, especialmente durante o período da “epidemia de 6.18”, o FSS enviou sucessivamente pessoal para participar nos trabalhos dos postos de testes de ácido nucleico, nos trabalhos de Investigação Epidemiológica e nos trabalhos das linhas telefónicas do Centro e Coordenação de Contingência. Durante o período epidémico grave, enviou também pessoal para conduzir os carros pelas ruas, apelando aos residentes para minimizar saídas desnecessárias.

6. 員工活動 Actividades de pessoal

4月組織約50位同事參觀全民國家安全教育展
Em Abril, cerca de 50 colegas visitaram a Exposição sobre a Educação da Segurança Nacional

約70位同事以線上行形式，參與第39屆公益金百萬行
Cerca de 70 colegas participaram na 39.ª edição da marcha de Caridade de forma *online*.

社保基金籃球隊參與2022政府部門體育競技大賽籃球賽事並勇摘桂冠
A equipa de basquetebol do FSS participou no torneio de basquetebol do Festival Desportivo dos Serviços Públicos de 2022 e venceu o torneio.